

est.hu **PESTI ÉS**

különszám

Mesterségek (K)unnepe

33RD FESTIVAL OF FOLK ARTS

2019. AUGUSZTUS 17-20.

BUDAVÁRI PALOTA • BUDA ROYAL PALACE

WWW.MESTERSEGEKUNNEPE.HU





Augusztus 17–20-ig a Budavári Palota varázslatos fesztiválhelyszíné válik, ahol a mives magyar népművészet legkiválóbb képviselői mutatkoznak be. Első alkalommal nyitjuk meg a folkocsmát mesemondókkal, énektanítással, folk karaoke-val, a rendezvényen kikiáltók, gólyalábasok, mutatványosok teremtenek majd utánozhatatlan vásári hangulatot, két színpadunkon pedig a nép- és világzene legjobbjai lépnek fel nap mint nap. Bemutatkoznak a kézműves műhelyek és közösségek, fókuszban egy igen népszerű témával, a lábbeli-készítéssel. A tutyitól a szegedi papucsoson keresztül a csizmáig változatos formában találkozhatnak a látogatók napjaink és a régi idők lábbelijeivel.

Idei díszvendégünk Japán, mestereik által megismerkedhetnek a hagyományos japán kézműves-séggel, a mindennapok szokásaival. Lesz kimonó és harci bemutató, taiko dobkoncert, csodaszép legyezőkben, japán lábbelikben és kerámiákban gyönyörködhetnek, megismerhetik a furosiki batyut, a kokesi babát, kipróbálhatják a pecsétkészítést és a japán konyhaművészet remekeit is.

Ünnepeljük együtt a sok évszázados tudást hordozó népi mesterségeket és a kézműves közösségeket! Szeretettel várjuk a nyár egyik kihagyhatatlan családi fesztiválján, a 33. Mesterségek Ünnepén!

Igyártó Gabriella
fesztiváligazgató

Budavár Palace transforms into a festival location full of wonders between the 17th and 20th of August. Best of Hungarian handicraftsmen present their art. Folk-pub, a new place is being opened this year with sing a song and folk – karaoke. Stilt theatres, market showmen, street artists will bring a medieval kind of open market feeling to the festival. Best of the best of folk and world musicians will show their talent on our two stages. Handicraftsmen's live shows or presentations of craft societies are part of the program, as usual. This year's focus is on footwear. From "tutyi" through the special Szeged slippers to boots we will see very different types of handcrafted shoes of old times and of today.

Guest of Honour of the 33rd Festival of Folk Arts is Japan. There will be a kimono fashion show, taiko drum concert, sword art shows, kokesi dolls, Japanese footwear and potteries, furosiki, Japanese tea ceremony and stamp making, and you can taste the best of Japanese gastronomy, as well.

You are warmly welcome at the must-see event of this Budapest summer, the 33rd Festival of Folk Arts.

Gabriella Igyártó
festival director



Kiemelt téma a lábbeli *Main theme: footwear*

A 33. Mesterségek Ünnepé kiemelt témája a lábbeli. A ma reneszánszát élő szegedi papucsoshoz kapcsolódva kiállításokat, divatbemutatókat láthatunk, kiderül, hogyan értelmezik újjá a lábbelit kortárs magyar cipőtervezőink. Érkeznek cipőkészítők többek között Törökországból és Spanyolországból. Bemutatkozik a világ legjobb cipésze, aki a különlegesebb lábbelikhez akár lacac-, cápa-, rája-, strucc, vagy angolnabórt is használ. A cipőkészítő műhelyben kipróbálható a faszegeléses technika, a kézi bőrvarrás, de bemutatják a cipőkészítés mozzanatait 3D-s szkennel is. Lesz tanonc-képzés, hétmérföldes csizma és egy hatalmas szegedi papucs. A cipésműhelyekben betekintést nyerhetünk a bocskor-, saru-, és gyékénypapucskészítés titkaiba, megismerhetjük a cvikkolás, talpalás és az ezerráncú csizma készítését is.

The main theme of this year's festival is footwear, but most of all the Szeged slippers "living" their revivals nowadays. There will be exhibitions, fashion shows and live craft shows. Shoemakers from all over the world will come to show their renewed designs. The best shoe designer of the world will also be among the exhibitors. His world famous



speciality is that he makes footwear from any kind of animal skin, such as salmon, shark, crocodile, ostrich, rajah or eel. You may even try shoemaking by yourself in our similar to original traditional shoemaker's workshop.



Díszvendég: Japán

A 33. Mesterségek Ünnepének díszvendége Japán. A látogatók megismerkedhetnek a kimonókkal, a legyezőkkel, a japán lábbelikkel, a kerámiákkal, a furosiki batyúval, a kokesi babával és még sok más érdekességgel, megtanulhatnak japán ecsettel írni, papírt hajtogatni, elleshetik a kardkészítés és a kardforgatás művészetét. A rendezvényen meg is kóstolhatják a japán ételeket és italokat, és emellett a japán kultúra legemblematikusabb hangszerével, a taikóval, a japán dobbal is megismerkedhetnek.

VENDEGEINK A NAGYVILÁGBÓL

A díszvendég ország mellett tíz országból érkeznek kézművesek a rendezvényre. India, Törökország és Spanyolország mellett Közép-Ázsia népi alkotómesterei is bemutatkoznak a 33. Mesterségek Ünnepén. Szemet gyönyörködtető kirgiz népviseleteket és aprólékosan kidolgozott úzbég kilimszőnyegeket csodálhatnak meg az érdeklődők. Az indiai Nayából érkező mesterek színes vászonfestményt, patachitrát festenek.

Guest of Honour: Japan

You can see kimonos, kokesi dolls, handmade fans, Japanese footwear, potteries, furosiki, and stamp making. Visitors themselves can learn how to write with Japanese paintbrush, to make origami. You can watch Japanese martial art shows and even taste the best of Japanese gastronomy.

GUESTS FROM THE WORLD

We invited handicraftsmen from ten more countries beside this year's guest of honour, Japan. They come from India, Turkey, Spain and Central Asia. We will see beautiful Kirghiz folk costumes, Uzbek carpets and unique cloth paintings from India.



Mesterek és Műhelyek

A mesterek az esemény idejére a Budai Várba költöztetik műhelyüket és az így kialakított alkalmi portákon az érdeklődők ki is próbálhatják a mesterségeket. A népi kézművesek közössége egy nagy kárpát-medencei család, akik egy közös cél érdekében, az érték megmentésén és továbbadásán fáradoznak saját és közösségük örömeire. Ez az erős alkotóközösség tartja fent és élte a Mesterségek Ünnepét, ami nem csupán egy színes népművészeti vásár és változatos színpadi programokat kínáló fesztivál, hanem egy határokon átívelő rendezvény és ünnepi seregszemle, valóban a mesterek és a mesterségek ünnepe.



Craftsmen and Workshops

Handicraftsmen move their workshops to Buda Castle for the period of the festival with the aim to give visitors a chance to try these crafts. Society of folk handicraftsmen is a big Carpathian Basin family, who all work for a common goal to keep old values alive and to hand it down to younger generations. This strong creative society keeps Festival of Folk Arts alive. This festival is not only a colourful market place for handicraft goods and art programs but a real feast of arts and crafts. Festival of Folk Arts is an event that arcs over boundaries.

UNESCO Szellemi Kulturális Örökség listáján szereplő kézműves közösségek:

MATYÓ NÉPMŰVÉSZETI EGYESÜLET MŰHELYEI

A Matyó Népművészeti Egyesület műhelyeiben többek között a törtöltést, cipős horgolást, szíves-rojt-készítést mutatják be, és az is kiderül, hogy az évszázados fogások hogyan kelnek életre mai modern tárgyakon. A viseletkészítő műhelyben megismerhetjük a száz évvel ezelőtti népviselet és a kézi hímzéssel díszített elegáns, modern ruhadarabok készítését is.

BUSÓÁLARC FARAGÓ MŰHELY

Idén tíz esztendeje, hogy a mohácsi busójárás hagyományát Magyarországról elsőként felvették az emberiség szellemi világörökségének listájára. A télülő népszokás a busóálarc-faragó műhelyben elevenedik meg, ki lehet próbálni a maszkfaragást és a teljes busó ruházatot és kellékeit is fel lehet próbálni.



KÉKFESTŐ MŰHELY

Kékfestő műhelyeinkben megjelennek a hagyományos műhely berendezései, százéves eszközei és bemutatásra kerül a mintázás és a festés, valamint a mintafakészítés is. A kékfestés hagyománya tavaly novemberben került fel az UNESCO szellemi kulturális örökség listájára.

Crafts and workshops on UNESCO Intangible Cultural Heritage List:

MATYÓ COLOURFUL EMBROIDERY AND ELEGANT FOLK COSTUMES

Visitors can try the needlework of old times and can get to know traditional costumes, but can also see how past traditional motives become alive on modern day dresses in the workshops.



BUSÓ MASK CARVING WORKSHOP

"Busójárás" is a special folk tradition in Mohács to bury winter and welcome spring. Visitors can try different parts of busó mask carving and they can even try on an original busó costume.

BLUE TEXTILE DYEING WORKSHOP

We can see a traditional blue textile dyeing workshop furnished in the tradition way with hundred-year-old machineries and tools. Visitors can even try painting and pattern making



A családok fesztiválja

A Mesterségek Ünnepe a nyár kihagyhatatlan családi fesztiválja, ahol kicsik és nagyok egyaránt megtalálják a számukra kedves mulatságot. A fesztivál látogatói igazi örömnemre, felejthetetlen játékelményre számíthatnak idén is!

BUDAPESTI TÖRTÉNETI MÚZEUM KERTJE

A Játék-Alkotó-Téren idén is vár mindenkit a történelmi vizuális játéksziget, a *MintaKINCStár*, ahol többek között memóriajátékokkal, mátrixokkal, óriásdominóval lehet játszani, de újdonságként japán játékok is kipróbálhatók, mint a Sudoku japán hímzésmintákkal, a Lottó, lépegetős és kirakós játékok, valamint a játszódudvar régi ügyességi játéka.

A **Hagyományok Háza** közreműködésével Mesesarok, Játszósarok, kézműves programok látogathatóak. A **Tekergőtéren** izgalmas asztali ügyességi fajtékok – a tiki-taki, trükkös labirintus, billegtető, furfangos gurítós – szórakoztatják a gyermekeket.

ÚJVILÁGKERT

A **Bihari Népművészeti Egyesület „Bihari góréjában”** a nagymamáink játékeit lehet kipróbálni, olyanokat, mint a rongybaba, rongylabda, kóróállatkák, csutkapólyás, újdonság lesz a bihari szürszabó és szűrrátétes műhelye. **Környei Alice varázslatos népi babajátzója** a legkisebbeket és szüleiket várja együtténeklésre és mondókázásra.

Keleti Felvezető sétány: Édesanyák és lányaik az Apáról-Fiúra Népművészeti Egyesülettel az „Anyalánya” műhelyben együtt próbálhatják ki a szövést, hímzést, babakészítés folyamatait.

Festival for Families

Festival of Folk Arts has become an unmissable family event of the summer. Young and old can have fun in interactive games, storytelling, flashmobs, dancing, singing together, workshops and a lot of Do-It-Yourself activities at this festival.

GARDEN OF BUDAPEST HISTORY MUSEUM

Historical visual game-island named „MintaKINCStár” is waiting for its visitors with memory games, matrixes, giant dominos, skill games and special traditional Japanese games on the **Game-Creation-Ground**. Story telling corner, playground, and handicraft activities will be presented with the help of the **Hungarian Heritage House**.

ÚJVILÁGKERT

Our grandparents' toys, such as ragdolls, rag balls, corn cob dolls can be seen and played with in **“Bihari's Barn”**. **Alice Környei's** wonderful traditional baby playground is for the smallest babies and their parents to relax, play and sing together.

On the way up to this place, spinning, textile making, embroidery, and doll making can be tried by visitors in the **“Mother and Daughter's Workshop”** run by **“From Father to Son”** Folk Art Society.



SIKLÓ UTCA

Kézművesek utcája

DÉLI NAGY RONDELLA

Barkó Kézműves Egyesület
Dr. Kresz Mária Alapítvány
Heves Megyei Népművészeti Egyesület
Komárom-Esztergom Megyei Népm. Egy.
Somogy Megyei Népművészeti Egyesület
Vas Megye Népművészetéért Egyesület
Mesterek és Műhelyek
Gasztronómia
Vízvétel

ÚJVILÁGKERT

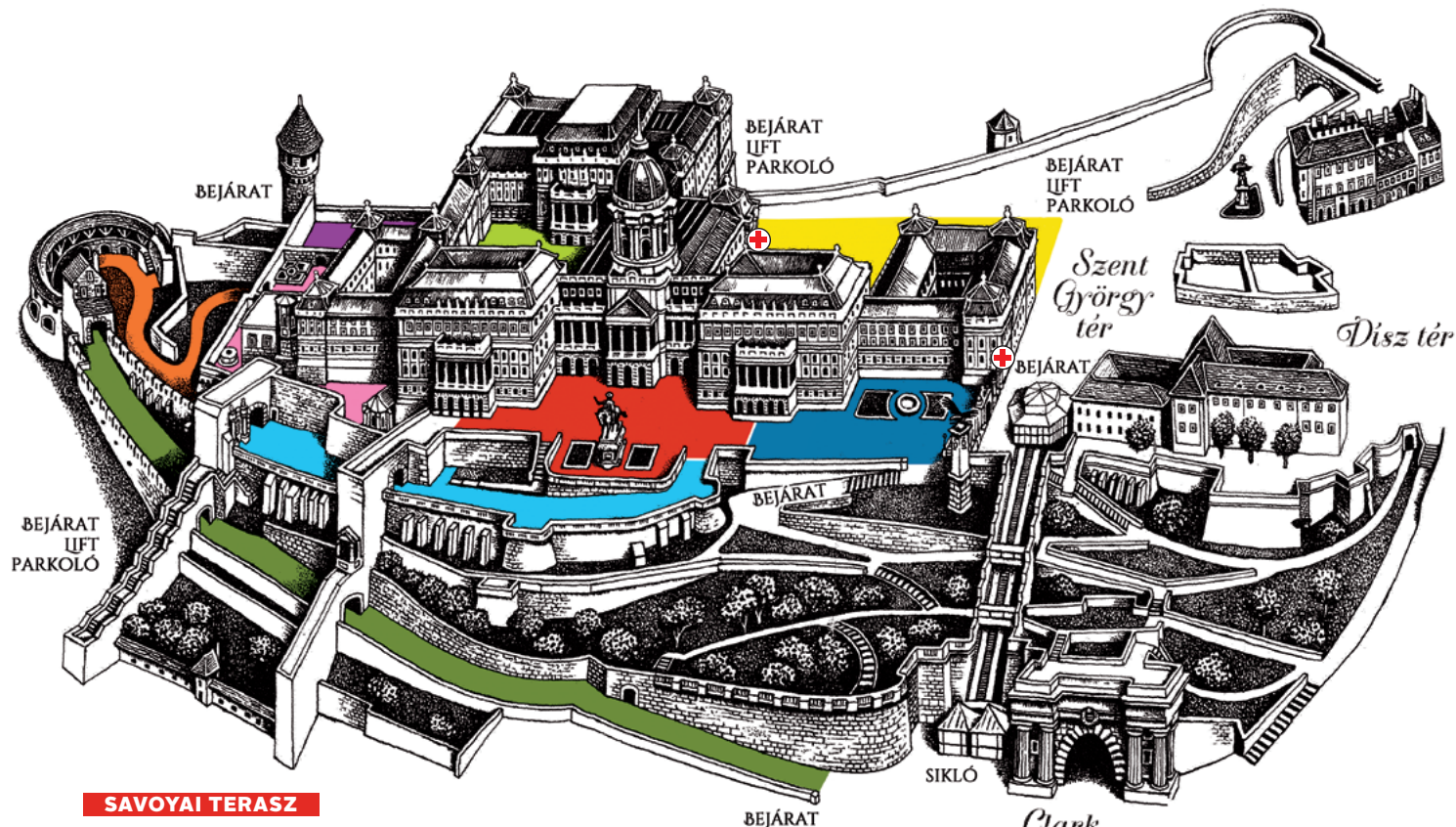
Bihari Népművészeti Egyesület
Fügedi Márta Népművészeti Egyesület
Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Népm. Egy.
Magyarországi Kovácsmíves Céh
Zala Megyei Népművészeti Egyesület
Mesterek és Műhelyek
Babajátszó
Vízvétel
WC

BUD. TÖRT. MŰZ. KERTJE

Játékpontok: Hagyományok Háza, Népi játékok,
Magyarországi Alkotóművészek Közép-
és Nyugat-dunántúli Regionális Társasága,
Tekergőtér
„Felnőttmegőrző” – Folkocsmá

KELETI FELVEZETŐ SÉTÁNY

Apáról Fiúra Népművészeti és Kézm. Egy.
Bükkaljai Mesterek Népművészeti Egyesülete
Dél-Magyarországi Alkotók Népm. Egy.
Duna-Tisza közli Népművészeti Egyesület
Hajdú-Bihar Megyei Népművészeti Egyesület
Hegyaljai Mesterek Népművészeti Egyesülete
Iharos Népművészeti Egyesület
Kaptár Egyesület
Kosbor Kézműves Műhely
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Népm. Egy.
Szatmár Néptánc és Népművészeti Egyesület
Mesterek és Műhelyek
Gasztronómia
Vízvétel



SAVOYAI TERASZ

Dunakanyar Népművészeti Egyesület
Mesterek és Műhelyek
Külföldi vendégeink: Japán, India, Irán
Kiállítás: Fókuszban a szegedi papucs
Látványműhelyek: matyó, kékfestő, busó maszk – és
lábbeli készítő
Színpad
Gasztronómia

HALÁSZÓFIÚ TERASZ

Békés Megyei Népművészeti Egyesület
Fehérvári Kézművesek Egyesülete
Kisalföldi Népművészek Egyesülete
Magyar Csipkekészítők Egyesülete
Napsugaras Dél-Tisza menti Kul. Népm. Egy.
Tolna Megyei Népművészeti Egyesület
Mesterek és Műhelyek
Külföldi vendégeink: Spanyolország, Törökország
Gasztronómia
Elsősegély
Vízvétel

OROSZLÁNOS UDVAR

Artera Alapítvány
Csillagvirág Népművészeti Egyesület
Magyar Gyöngy Egyesület
Mohácsi Maszkfaragók és Kellékk. Egy.
Népi Mesterségek Pest Megyei Egyesülete
Pest-Budai Kézműves és Népm. Közh. Egy.
Régi Mesterségeket Felelevenítő Közh. Egy.
Romániai Magyar Népművészeti Szövetség
Mesterek és Műhelyek
Külföldi vendégeink: Kazahsztán, Kirgizisztán,
Kína, Türkmenisztán, Üzbegisztán
Színpad
Gasztronómia
WC
Lift

HUNYADI UDVAR

Aranykapu Népművészeti Egyesület
Archaika Ösművészeti Egyesület
Bajai Kézműves Egyesület
Barkó Kézműves Egyesület
Ceglédi Alkotók Népművészeti Egyesülete
Dabas és Térsége Népművészeti Egyesület
Fejér Megyei Népművészeti Egyesület
Galgamácsai Hagyományőrző Egyesület
Hereditas Kulturális Egyesület
Matyó Népművészeti Egyesület
Nádudvari Kézmű. Isk. és a nemezsek jurttái
Orfűi Kézműves Egyesület
Palócföldi Népi Iparművészek Egyesülete
Portéka Egyesület
Sajómenti Népművészeti Egyesület
Velemi Stúdió Népművészeti Egyesület
Veszprém Megyei Népművészeti Egyesület
Mesterek és Műhelyek
Gasztronómia
Vízvétel
Elsősegély

Kenyérszentelés

A több évszázados hagyományt felelevenítve a Mesterségek Ünnepeén a mesterek díszes aratókoszorús felvonulással és kenyéráldással köszöntik Szent István ünnepét. A népviseletbe öltözött mesterek, zenészek és táncosok a Szent György térről indulnak augusztus 20-án 9:30-kor, és a Dísz téren, valamint a Tárnok utcán keresztül a Szent István szoborhoz érkeznek, ahol 10 órakor ünnepélyes kenyéráldásra kerül sor.



Blessing of bread

Craftsmen show their honour to a long time tradition of greeting the new bread on the 20th of August and celebrating the Hungarian state founder Saint Steven with a colourful March of Harvest through the Castle Area to the Statue of Saint Steven by Matthias Church. They start their march at Saint Georg's Square at 9.30 am, walk through Dísz Square, go down Tárnok Street and finally arrive at Saint Steven's Statue by 10 am, where the Blessing of Bread Ceremony will take place

Fairing

Handicraft products are valuable, long-lasting articles that are made from high quality raw materials and can be special decorations of today's home, clothing and designer cultures. Handicraftsmen are selling merchandise they made from traditional materials and with traditional making processes. Do not miss the chance to take some unique fairing with you!

Hencidától Boncidáig

TÁNCHÁZ ÉS FOLKKOCSMA, AVAGY: FELNŐTTMEGŐRZŐ

Úgy gondoltuk, kell egy hely, ahol a felnőttek is megpihenhetnek, hűsíthetik a vásár forgatagában kitikkadt torkukat, táncolhatnak, nótázhatnak, mulathatnak, játszhatnak. Divatosan talán afféle népzenei „chill-out kert”-nek hívhatnánk, de nevezhetjük „felnőttmegőrzőnek” is. Minden nap más-más zenekarok, táncosok lépnek fel. Tánc- és énektanítás, esti mese felnőtteknek, folk karaoke, táncház és folkkocsmá vár mindenkit a Budapesti Történeti Múzeum kertjében.



From Hencida to Bonchida

PARENTS' GARDEN FOLK PUB

According to today's fashion, we could call this place a folk chill-out garden, where adults can wet their dry throat with a wide variety of drinks while dancing and singing together with professional folk music bands and dancers. We offer folk karaoke, storytelling, dancing, and drinking together. Come and join us in the garden of the Budapest History Museum.

„folkTREND!”

MODERN ÖLTÖZETEK A HAGYOMÁNY JEGYÉBEN

A „folkTREND!” divatbemutató az agrártárca kezdeményezésével és támogatásával valósul meg. A program évente kiírt pályázatok útján teremti meg a lehetőséget az ismertté válásra azon tervezők számára, akik ősi viseleti kultúránkhoz visszanyúlva a XXI. század igényeinek megfelelő ruha-, illetve öltözék kiegészítő kollekciókat hoznak létre. Az idei fesztiválon a 2018-ban, második alkalommal kiírt pályázat nyertes alkotásai lesznek láthatóak. A program küldetése összecseng a Mesterségek Ünnepe létrehozóinak eszméivel: a népi hagyományokat a mai modern ember számára is értelmezhetővé és használhatóvá tenni az élet különböző területein: a tárgyi kultúra, a zene, a gasztronómia és persze az öltözködés világában is.

“folkTREND!”

TRADITION RETHOUGHT – FASHION SHOW

This fashion show comes to life with the initiation and support of the Agricultural Department of the Hungarian Government. The program gives opportunities to be recognized for those fashion designers who reach back to traditional folk costume-ware of old times and use motives and materials according to the needs of the 21st century in their new costume or accessory collections by a yearly application process. Winners of the 2018 application will be shown the Festival of Folk Arts in this year.



17.

AUGUSZTUS

Oroszlános Udvar

Savoyai terasz

15.00	30 ÉVES A MAGYAR TEKERŐZENEKAR <i>Hungarian folk music concert</i>	14.00	„Úton van a Ciffrá Központ” A Snétberger Központ jazzkoncertje, Romani Design – divatbemutató <i>Jazz concert & Fashion show</i>
17.00	Vendégünk a Summerfest Japán dobok, mallorcai és kozák táncok <i>Folk dance show from abroad</i>	15.30	Iaido – szamuráj kardvívás bemutató a Magyar Kendo, Iaido és Jodo Szövetség szervezésében <i>Japanese swordsmanship</i>
19.00	Voodoo Csárda a KERÉKES BAND koncertje <i>Hungarian world music concert</i>	16.30	„Úton van a Ciffrá Központ” Sárközy Lajos és zenekara <i>Hungarian gypsy music</i>
21.00	Vendégünk a Summerfest Bolgár és bosnyák táncgyűttesek <i>Dance teaching</i>	18.00	ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓ <i>Opening ceremony</i>
		18.30	Soós Csaba és barátai magyar népzenei koncert <i>Hungarian folk music concert</i>
		19.30	Iaido (szamuráj kardvívás) bemutató <i>Japanese swordsmanship</i>
		20.00	Telamure zenekar Olaszország <i>Folk music from Italy</i>
		21.00	Chado Japán Teaművészeti Bemutató <i>a traditional Japanese Tea Ceremony</i>

19.

AUGUSZTUS

Oroszlános Udvar

Savoyai terasz

15.00	25 éves a Zurgó Együttes <i>folk music concert</i>	14.00	Vitosa Zenekar – Bulgária <i>Folk music</i>
17.00	Martenica Táncgyűttes műsora <i>Bulgarian folk dance performance</i>	15.00	Katona Ervin előadása a bonszairól <i>A presentation on bonsai</i>
19.00	CHRIS POTTER és a DRESCH QUARTETT <i>Jazz and world music concert</i>	16.00	ÜNNEPI DÍJÁTADÓ <i>AWARDS CEREMONY</i>
21.00	Táncház a Zurgó Együttessel <i>Moldavian dance teaching</i>	18.00	Fülep Márk fuvolaművész és barátai: Népzenei körkép <i>Folk and classical cross over music</i>
		19.30	David Yengibarjan és Gerzson János duo koncertje <i>World music</i>
		21.00	Boga & Thomas Gundermann: Az ismeretlen érintése <i>World music</i>

AUG. 18-ÁN 19.00 ÉS 21.00, 19-ÉN 17.00

KENÉZ LÁSZLÓ – SAKUHACSI (5 LYUKÚ JAPÁN FUVOLA) BEMUTATÓ A SAVOYAI TERASZON
TRADITIONAL JAPANESE FLUTE MUSIC ON SAVOYAI TERASZ

18.

AUGUSZTUS

Oroszlános Udvar

Savoyai terasz

15.00	Veronaki zenekar: Mosó Masa Mosodája <i>World music concert for children</i>	14.00	Kiyo Kito Taiko dobzenekar előadása <i>Traditional Japanese drum music</i>
17.00	„folkTRENDS!” modern öltözetek a hagyomány jegyében <i>Hungarian fashion show</i>	14.30	Vihar Judit kimonóbemutatója <i>Japanese kimono fashion show</i>
19.00	Lajkó Félix és nagyzenekara <i>World music concert</i>	16.00	ViGaD Együttes és Ispiláng Énekegyüttes délsláv koncertje <i>South Slavish music concert</i>
21.00	Kolo Zenekar délsláv táncház <i>South slavish dance teaching</i>	18.00	Safwat Sabri szíriai zenesz és zenekara <i>traditional arabic music</i>
		20.00	Orient Occident – Kobza Vajk szóló lantkoncertje <i>Oriental world music solo</i>

20.

AUGUSZTUS

Oroszlános Udvar

Savoyai terasz

15.00	Matyó Néptáncgyűttes <i>Folk dance performance</i>	14.00	Gatymadzag zenekar <i>Hungarian folk music</i>
17.00	Fitos Dezső Társulat: A falu közreműködik a Szentendre Táncgyűttes <i>Folk dance performance</i>	16.00	Pengetős Trió <i>Hungarian folk music on string instruments</i>
19.00	Bársony Bálint Sextett: Magyar Rhapsody Project <i>World music classical cross over</i>	18.00	Kátai Zoltán és Szokolay Dongó Balázs koncertje <i>Folk and early music</i>
		18.00	Szalonna és Bandája zenekar <i>Hungarian folk music</i>

AZ ÚJVILÁGKERTBEN: PIHENŐKERT, BABAJÁTSZÓ KÖRNYEI ALICE-SZAL 10-19 ÓRA KÖZÖTT MINDENNAP



www.btm.hu

A szürrealista mozgalom **Dalí**től **Magritte**-ig
Válság és újaszületés 1929-ben

Centre Pompidou 2019. június 28. – október 20.
MAGYAR NEMZETI GALÉRIA

A kiállítás a párizsi Centre Pompidou és a budapesti Szépművészeti Múzeum – Magyar Nemzeti Galéria szervezésében valósult meg.

Kiemelt támogató: **MFB** | Együttműködő partnerek: **AIRFRANCE** | **SOFITEL** | **FIB** | **mng.hu**

BUDAPEST CARD
the official city pass

EUROPEAN BEST DESTINATION 2019 *BUDAPEST*

- FREE PUBLIC TRANSPORT
- FREE entry to St. Lukács Thermal Baths
- FREE Pest & Buda walking tours
- FREE entry to 30+ top Budapest attractions and tours
- FREE entry to the 33rd Festival of Folk Arts
- FREE entry to the Széchenyi & Gellért Baths
- More discounts (e. g. Széchenyi & Gellért Baths)

SEE MORE. SAVE MORE.

www.budapest-card.com

THE FIRST BASTION
Pop-up exhibition of an unearthened fortification's hidden treasures at two locations

budapopup.hu

AZ ELSŐ BÁSTYA
Pop-up kiállítás egy erődítmény rejtett kincseiről két helyszínen

1014 Budapest, Táncsics u. 9. | 1014 Budapest, 9 Táncsics Street és a Budapesti Történelmi Múzeum Vármúzeuma and the Budapest History Museum's Castle Museum 1014 Budapest, Szent György tér 2.

2019 05.24 - 10.31

Mesterségek Ünnepe karszalaggal a rendezvény ideje alatt ingyenesen látogatható.

**KULTÚRA
TUDOMÁNY
OKTATÁS
MŰVÉSZET**

MINDEN, AMI ÉRTÉK!

M5

**SZUBJEKTÍV
SUBJECTIVE**

AZ IPARMŰVÉSZETI MÚZEUM ÚJ SZERZEMÉNYEI
A VÁRKERT BAZÁRBAN

THE NEW ACQUISITIONS OF THE MUSEUM OF APPLIED ARTS
IN VÁRKERT BAZÁR

SZENTIRMAI-JOLY Zsuzsanna – CSIZMADIA Zsolt:
Medusa Delirium, asztali lámpa | table lamp, 2016

Mesterségek Ünnepe karszalaggal a rendezvény ideje alatt 50% kedvezménnyel látogatható.

NYITVATARTÁS: 10.00–23.00
(augusztus 20-án 10.00–21.00)

JEGYÁRAK:

- 1 napos belépőjegy: 2500 Ft
- 1 napos kedvezményes belépőjegy (4–18 éves korig diákigazolvánnyal és nyugdíjasoknak): 1500 Ft
- 4 éves korig a belépés ingyenes!
- Családi jegy:
2 felnőtt és 1 gyermek (4–14 éves korig) 5400 Ft
További gyermekenként 1000 Ft

Váltsa meg online belépőjegyét a jegymester.hu oldalon, melyet sorban állás nélkül a Szent György téri és Clark Ádám téri információs pavilonokban válthat karszalagra naponta 20 óráig.

A gyermekek biztonsága érdekében a fesztiválon javasolt a gyermek karszalag használata, melyet információs pavilonjainkban igényelhet ingyenesen.

A belépőjegy érvényes a Budapesti Történeti Múzeum kiállításaira és Az első bástya pop-up kiállításra (I. Táncsics u. 9.) A karszalag 50% kedvezményt biztosít a Várkert Bazár kiállításaira.

Áfás számlát az információs pavilonokban igényelhet a karszalag felmutatásával. Bankkártyát, Erzsébet-utalványt, SZÉP és Erzsébet kártyát elfogadunk a szabadidőzseb terhére. A rendezvény területén csak sérülésmentes és érvényes karszalaggal lehet tartózkodni.

Jegyinformáció: jegy@mestersegekunnepe.hu

OPENING HOURS: 10AM–11PM
(exc. 20TH of August, 10AM–9PM)

TICKETS:

- Daily Tickets: 2500 HUF
- Daily Reduced Price (youths aged 4–18 with student card and senior citizens): 1500 HUF
- Free admission for children younger than 4
- Family price:
2 adults and 1 youth (up to age 14) 5400 HUF
Additional child per 1000 HUF

Buy your ticket online without standing in the line on the jegymester.hu site. Before you enter, please don't forget to exchange your ticket for a wristband at the information desk at Clark Ádám Square or Szent György Square until 8pm.

For the safety of children please ask for our special wrist band for children free of charge at the information desk. The tickets are also valid for entrance to the exhibitions of the Budapest History Museum – Castle Museum and The first bastion Pop-up exhibition (I.Táncsics str. 9.) The valid wristband for the Festival of Folk Arts provides a 50-percent discount for the exhibitions in the Várkert Bazaar.

Credit cards and Budapest Cards accepted. You can visit the festival only with a valid and undamaged wristband. By purchasing a ticket, the buyer accepts the event's policy. Ticketinfo: jegy@mestersegekunnepe.hu



Internetes jegyvásárlás:
Online tickets:



Pesti Est különszám – Mesterségek Ünnepe 2019

Szervező: Népművészeti Egyesületek Szövetsége • neszfok@nesz.hu • www.nesz.hu

Fesztiváligazgató: Ígyártó Gabriella • Munkatárs: Stock Johanna • A szervezők a műsor- és szereplőváltoztatás jogát fenntartják!

Szerkesztő: Adonyi Adrienn • Felelős szerkesztő: NESZ • Grafikai munkák: Kaszta Dénes – Arkas Design

Kiadó: Minnetonka Lapkiadó Kft. 1013 Bp., Várkert rakpart u. 17. • Telefon: +36 1-782-9843 • info@pestiest.hu

Felelős kiadó a Kft. ügyvezetője • Lapigazgató: Vismeg Krisztina

Nyomda: Comorn Kft., 1031 Budapest, Órló utca 2. • Telefon: 06/1-454-0956

ISSN 1785-2315 • Megjelenik 2019. július 24-én 75,000 példányban • A műsorváltozásokért, az újságban megjelenő adatok valóságtartalmáért és a képek jogtisztaságáért a kiadó nem vállal felelősséget.

